

Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



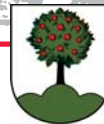
Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

53. Jahrgang

5. Kalenderwoche

Donnerstag, 2. Februar 2017

Nummer 5



Das internationale »Baynov-Piano-Ensemble« gastiert zum Abschluss-Konzert 35 Jahre JMS Westlicher Hegau am Sonntag, 19. Februar, im August-Dietrich-Saal, Hauptstraße 59 in Hilzingen. Durch die Kooperation zwischen der Musikhochschule Trossingen und der JMS sowie der Freundschaft zwischen deren Leiterin, MD Ulrike Brachat, Konzertpianist Heinrich Beise und Prof. Tomislav Baynov kommt es zu diesem Konzert-Erlebnis. Der Förderverein und die JMS laden dazu herzlich ein. Baynov musiziert zusammen mit drei international bekannten Künstlern, den Konzertpianistinnen Ye Ran Kim aus Südkorea, Jenia Lubenova-Keller und Sirma Velichkova aus Bulgarien, sowie dem Konzertpianisten Heinrich Beise aus Deutschland. Die Besucher erwartet ein hochinteressantes, nicht alltägliches Klavier-Konzert mit Musik von sechs bis acht Händen der Komponisten Liszt, Tschaikowsky, Gounod, Moszowski, Holst und Beise in einem kombinierten Programm aus Klassik und Moderne. So erklingen Wiener Walzer und Polkas, Ragtimes und Jazzmusik vom Feinsten. Bereits um 10.30 Uhr gibt es einen Sektempfang, um 11 Uhr beginnt das Klavier-Matinee-Konzert. Der Eintritt ist frei. Zur Kostendeckung bittet der Förderverein herzlich um eine Spende.

Öffentliche Bekanntmachung

Zur Gemeinderatssitzung

am Dienstag, den 7. Februar 2017, um 19 Uhr,
im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen,
laden wir Sie hiermit freundlich ein.

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Bekanntgabe von Beschlüssen aus der nichtöffentlichen Sitzung am 31.01.2017
3. Ortskernsanierung Hilzingen
Ausbau Dorfplatz
- Vorstellung der Ausstattungsvarianten
(Sitzmöblierung und Spielgeräte)
- Beschlussfassung
4. Ergänzungssatzung und Örtliche Bauvorschriften
»Twiefeld 7«, Gemarkung Hilzingen
a) Behandlung der eingegangenen Stellungnahmen
b) Satzungsbeschluss
5. Vergabe des Flohmarktes anlässlich Kirchweih 2017/2018
6. Bekanntgaben der Verwaltung
7. Fragemöglichkeit für Gemeinderäte
8. Fragemöglichkeit für Einwohner

Rupert Metzler, Bürgermeister

Öffentliche Ausschreibung

Neugestaltung Ortsmitte - Dorfplatz südlicher Teil

Die Gemeinde Hilzingen schreibt auf der Grundlage der VOB folgende Arbeiten aus:

Gewerk	Tiefbau- und Belagsarbeiten	
	Vorarbeiten:	
	Abbruch best. Belagsflächen	ca. 2.400 m ²
	Abbruch Vegetationsflächen	ca. 1.000 m ²
	Abbruch Mauern und Treppen	ca. 60 m
	Abbruch Fundamente	ca. 20 m ³
	Abbruch Entwässerungseinrichtungen	ca. 2 Stk
	Abbruch Wasserleitungen	ca. 10 m
	Abbruch Hydrant	ca. 1 Stk
	Abbruch Beleuchtung	ca. 3 Stk
	Abbruch Ausstattung	ca. 18 Stk
	Oberbodenabtrag	ca. 1.380 m ²
	Neubau:	
	Erdarbeiten	ca. 600 m ³
	Fundamentarbeiten	ca. 20 m ³
	Wasserleitungen	ca. 30 m
	Entwässerungsleitungen	ca. 100 m
	Kanalschächte	ca. 3 Stk
	Entwässerungsrinnen	ca. 120 m
	Leerrohrsystem	ca. 1.000 m
	Unterflurverteiler/Schächte	ca. 7 Stk
	Treppen	ca. 30 m
	Cortenstahlsitzstufen	ca. 180 m
	Beläge inkl. Tragschichten	
	Betonpflaster/Betonplatten)	ca. 1.400 m ²
	(wassergebundene Decke)	ca. 330 m ²
	Asphaltdecken	ca. 360 m ²
	Einbau Beleuchtung inkl. Kabel	ca. 10 Stk
	Fahrradbügel	ca. 3 Stk
	Hydrant	ca. 2 Stk
	Holzsitzauflagen	ca. 40 m ²
	Holzdeck	ca. 40 m ²
	Bänke	ca. 6 Stk
	Spielgeräte	ca. 5 Stk
	Bäume	ca. 4 Stk
	Hecken	ca. 30 m
	Pflanzflächen	ca. 110 m ²
	Rasenflächen	ca. 110 m ²

Eröffnungstermin: 20.02.2017, 11.00 Uhr
Ort der Ausführung: 78247 Hilzingen, Dorfplatz
Anforderung Angebote: ab dem 30.01.2017 beim Bürgermeisterrat der Gemeinde Hilzingen, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen
Gebühr: 35 Euro zuzügl. 5 Euro Postversand
Vergabeprüfstelle: Landratsamt Konstanz
Sicherheitsleistungen: Vertragserfüllung: 5,0 v.H.
 Gewährleistung: 3,0 v.H.
Angebotsabgabe: Bis 20.02.2017, an die Gemeinde Hilzingen, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen, Zimmer 31, zu dem Eröffnungstermin
Zuschlagsfrist: 10.04.2017
Ausführungszeitraum: Mitte April bis Mitte September 2017


Rupert Metzler, Bürgermeister

Baby-/Kinderkleiderbörse

Am 4. März in der Hohenstoffelhalle

Binningen. Am Samstag, 4. März, wird von 9.30 bis 11.30 Uhr in der Binninger Hohenstoffelhalle die nächste Baby- und Kinderkleiderbörse stattfinden. Schwangere (eventuell in Begleitung des Partners) werden bereits um 9 Uhr eingelassen. Alles rund ums Kind kann in Kommission abgegeben werden. Angenommen werden saubere, gut erhaltene und modische Frühjahrs-/Sommerbekleidung von Größe 50 bis 176 sowie Babyausstattung, Umstandsmode, Spielzeug, Bücher sowie Fahrzeuge. Es steht nur eine begrenzte Anzahl an Verkaufsnummern zur Verfügung. Diese werden am **Donnerstag, 9. Februar**, von 18.30 bis 19.30 Uhr unter 0174/8513589, 0174/8514290 und 0174/8514452 telefonisch vergeben. Die Annahme der Ware erfolgt am Freitag, 3. März, von 15 bis 17 Uhr. Abrechnung und Rückgabe der Artikel ist am Samstag, von 17 bis 17.30 Uhr. Zehn Prozent des Erlöses kommen wie immer einem guten Zweck zu Gute. Auch Selbstanbieter werden im Obergeschoss ihre Sachen direkt anbieten. Infos gibt es auch unter www.kleiderboerse-binningen.de. Für das leibliche Wohl wird wieder bestens gesorgt.

Ferienbetreuung

An Fasnacht an der Gemeinschaftsschule

Hilzingen. Die Gemeinde Hilzingen bietet für die kommenden Faschnachtsferien, vom 27. Februar bis 3. März, wieder eine Schulferienbetreuung, jeweils von 7.30 bis 12.30 Uhr, an der Peter-Thumb-Schule Hilzingen für Schulkinder an. Das Betreuungsangebot kann aus Gründen der Vereinfachung nur für die ganze Woche in Anspruch genommen werden. Die Kosten pro Woche und Kind betragen **40 Euro, die Anmeldung ist verbindlich.** Bei Interesse an dieser Ferienbetreuung bitte untenstehenden Abschnitt ausfüllen und **bis spätestens Freitag, 10. Februar**, im Rathaus Hilzingen, Zimmer 21, abgeben. Telefonische Auskünfte erteilt Ursula Graf unter 07731/3809-51. Sollten weniger als vier Anmeldungen eingehen, muss die Betreuung leider ausfallen. Spätere Anmeldungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

Anmeldung Schulferienbetreuung Faschnachtsferien 2017 von Montag, 27. Februar, bis Freitag, 3. März

Name und Adresse des Kindes

.....

Eltern tagsüber telefonisch erreichbar:

Die Gebühren sollen abgebucht werden von Konto

IBAN DE

Name des Kontoinhabers:

.....

Ich erlaube meinem Kind, an den Ausflügen und Wanderungen im Rahmen der Schulferienbetreuung teilzunehmen.

Hilzingen, den

.....

Unterschrift Erziehungsberechtigter

Samstagstrauungen

Im Trauzimmer und in der Remise

Hilzingen. Rund 60 Paare geben sich in Hilzingen jährlich das Ja-Wort. Die begehrtesten Hochzeitsmonate sind nach wie vor Mai, Juni, Juli, August und September. Auch dieses Jahr bietet die Gemeinde Hilzingen wieder Samstagstermine für die standesamtliche Trauung an. Aufgrund der hohen Nachfrage wurden bereits auch die Samstagstermine für 2018 festgelegt. Somit steht einer frühen und unkomplizierten Planung der Hochzeit nichts mehr im Wege. Man kann sich also schon jetzt einen passenden Termin sichern.

Das Hilzinger Trauzimmer ist ein echtes Schmuckstück. Das besondere Flair verdankt dieses Zimmer seiner liebevollen Restauration, den bemalten Wänden sowie einem noch intakten Kaminofen. Durch den beibehaltenen rustikalen Stil bietet es deshalb ein einzigartiges Ambiente für einen unvergesslichen Tag.

Seit dem Jahr 2011 steht gegen eine Mietgebühr über die Sommermonate hinweg auch die neben dem Rathaus gelegene Remise als weiteres Trauzimmer zur Verfügung. In diesem

Raum finden bis zu 80 Personen einen Sitzplatz. Stehplätze sind auch vorhanden, so dass bis zu 130 Personen an der standesamtlichen Trauung teilnehmen können. Auch der hinter dem Rathaus liegende Schloßpark bietet eine wunderschöne Kulisse für Hochzeitsfotos oder für einen kleinen Stehempfang.

Wer weitere Informationen über die Reservierung eines Trautermins, Reservierung der Remise oder die erforderlichen Unterlagen zur Ehesanmeldung benötigt, kann sich mit dem Standesamt persönlich, telefonisch oder per Mail in Verbindung setzen: Telefon 07731/3809-21, E-Mail: gemeinde@hilzingen.de.

Trauungstermine 2017

4. Februar, 4. März, 1. April, 6./20. Mai, 3./17. Juni, 1./15./29. Juli, 5./19. August, 2./16. September, 7. Oktober, 4. November und 2. Dezember.

Trauungstermine 2018

13. Januar, 3. Februar, 3. März, 7. April, 5./19. Mai, 2./16./30. Juni, 7./21. Juli, 4./18. August, 1./15./29. September, 6. Oktober, 3. November und 1. Dezember.



KENSINGTON®

Finest Properties International



Für unsere Kunden, unter anderem Mitarbeiter und Führungskräfte in der Schweiz von Siemens, IWC, UBS Bank und Georg Fischer, suchen wir **Häuser und große Wohnungen im Hegau zum Kauf!**

Bonität der Kunden überprüft!
Ansprechpartner: Mathias Kosub
Für Verkäufer kostenfrei!

**Verkaufsgarantie
in 4 Monaten!**

KENSINGTON Bodensee
www.kensington-bodensee.com · 07531 369 069 6

Italienisch-Sprachunterricht und Kultur erleben im Piemont 21. - 28.05.2017

Vormittags Sprachunterricht von Anfänger bis Konversation. Nachmittags geführte Besichtigungen und Ausflüge, Abfahrt im Raum Waldshut mit Zustieg in Singen (Bahnhof) und Konstanz (Fähre). Informationen und Anmeldung bei der Reiseleiterin Beatrice Merone, Tel.: 07751 2856

Metzgerei Haug

Schweinehals , saftig	100 g	-,89
Schweine-Schnitzel , aus der Keule	100 g	-,99
Gekochter Bauernschinken , mager und saftig	100 g	1,35
Bierschinken , auch als Portionswurst	100 g	1,19
Krakauer im Ring , mit Kümmel	100 g	-,89

Gut zu wissen,
was man isst und trinkt!

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion

Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

Bäume werden gefällt Biberverbiss

Hilzingen. Aufgrund von Biberverbiss an einigen Bäumen am Riederbach und am Klavbach ist deren Standsicherheit nicht mehr gewährleistet. Die Gemeinde Hilzingen sieht sich gezwungen, diese Großbäume kurzfristig fällen zu lassen.

Initiative offenes Hilzingen Aktuelle Suche

Hilzingen. Die »Initiative offenes Hilzingen« sucht aktuell einen Kleiderschrank (maximal 2 Meter breit), Wäscheständer sowie Staubsauger.

Angebote bitte an info@initiativeoffeneshilzingen.de. Vielen Dank im Voraus.

EINLADUNG

zu einer Informationsveranstaltung

Durchführung eines Raumordnungsverfahrens für den Abbau von Kies und Sand im Walddistrikt „Dellenhau“ auf Gemarkung Hilzingen im Landkreis Konstanz

Donnerstag, den 09. Februar 2017, um 17.30 Uhr

Hegau-Halle in 78247 Hilzingen (Sportgelände 8)

Die Firma Kieswerk Birkenbühl GmbH & Co. KG beantragt die Durchführung eines Raumordnungsverfahrens für den Abbau von Kies und Sand im Walddistrikt „Dellenhau“ auf Gemarkung Hilzingen im Landkreis Konstanz.

Interessierte Bürger sind herzlich eingeladen, sich über das Vorhaben wie auch über das Verfahren zu informieren.

Die höhere Raumordnungsbehörde des Regierungspräsidiums Freiburg, das Planungsbüro sowie die Fachgutachter werden das Raumordnungsverfahren und das Vorhaben vorstellen und Ihre Fragen hierzu beantworten.

Wir freuen uns auf die Möglichkeit, das Projekt der Öffentlichkeit vorzustellen.

Kieswerk Birkenbühl GmbH & Co. KG

Die Geschäftsführung

Die Friedhofsverwaltung informiert:

Bestattungsmöglichkeiten auf den Friedhöfen in Hilzingen und den Ortsteilen

Grundlegend gibt es zwei verschiedene Bestattungsarten; die Erdbestattung und die Urnenbestattung.

Die Ruhezeit beträgt grundsätzlich von Verstorbenen in Erdgräbern 25 Jahre und bei Urnen mit Aschen Verstorbener 15 Jahre, gemäß der Friedhofssatzung der Gemeinde Hilzingen.

Zu den aktuellen Kostensätzen stehen auf allen Friedhöfen der Gemeinde Hilzingen folgende Grabstätten zur Verfügung:

- **Reihengrab: 827,00 €**
(Laufzeit: 25 Jahre, keine Laufzeitverlängerung, 1 Erdbestattung, keine Urnenbeilegung)
- **einst. Wahlgrab: 1.624,00 €**
(Laufzeit 25 Jahre, kostenpflichtige Laufzeitverlängerung möglich, 2 Erdbestattungen + Urnenbeilegung möglich)
- **zweist. Wahlgrab: 2.038,00 €**
(Laufzeit 25 Jahre, kostenpflichtige Laufzeitverlängerung möglich, 4 Erdbestattungen + Urnenbeilegung möglich)
- **Urnenreihengrab: 383,00 €**
(Laufzeit 15 Jahre, keine Laufzeitverlängerung, 1 Urne, keine weitere Beilegung)
- **Urnenwahlgrab: 631,00 €**
(Laufzeit 15 Jahre, kostenpflichtige Laufzeitverlängerung möglich, weitere Urnenbeilegung möglich)

Um die Grabfelder sind Einfassungsplatten zu erwerben.

Außerdem bietet die Gemeinde Hilzingen auf dem Hilzinger Friedhof ein **gärtnergepflegtes Grabfeld** an. Mit dem Kauf des Grabfeldes muss gleichzeitig ein Grabpflegevertrag mit der Gärtnerei Kreisel abgeschlossen werden. Diese werden sich während der gesamten Grabnutzungsdauer um die Pflege des Grabfeldes kümmern.

Im gärtnergepflegten Grabfeld werden folgende Grabstätten angeboten:

- Reihengrab
- einst. Wahlgrab
- Urnenreihengrab, Urnenwahlgrab
- Urnenbeisetzung am Baum mit Findling (Urnenreihengrab)

Einfassungsplatten werden hier nicht erworben.

Zusätzlich wird auf dem Friedhof in Weiterdingen ein **Rasengrabfeld** angeboten. Eine Rasengrabstätte wird ausschließlich mit Rasen bepflanzt (kein Grabschmuck, Blumen etc.). Als Grabmal ist eine mittig liegende, ebenerdig versenkbare Steinplatte vorgesehen.

In einem Rasengrabfeld können Reihenerdbestattungen und Reihenurnenbestattungen erfolgen. Diese Gräber sind in der Nutzungszeit nicht verlängerbar. Einfassungsplatten sind hier nicht vorgesehen.

Kosten: Urnenbestattung 803,00 €, Erdbestattung 2.027,00 €

Bei Fragen und für weitere Informationen steht Ihnen die Friedhofsverwaltung der Gemeinde Hilzingen gerne zur Verfügung, Tel. 07731/3809-21.

Mikrozensus-Befragung

Interviewer kündigen sich in über
900 Gemeinden in Baden-Württemberg an

Hegau. Die Präsidentin des Statistischen Landesamtes, Dr. Carmina Brenner, informiert die Presse zu Beginn des neuen Jahres, dass der Mikrozensus 2017 beginnt. Dazu werden vom Statistischen Landesamt über das ganze Jahr rund 50.000 Haushalte in über 900 Gemeinden in Baden-Württemberg befragt. Sie bittet die ausgewählten Haushalte um ihre Mitwirkung.

Was ist der Mikrozensus? Der Mikrozensus ist eine amtliche Haushaltsbefragung, mit der seit 1957 wichtige Daten über die wirtschaftliche und soziale Lage der Bevölkerung ermittelt werden. Die Ergebnisse dienen als Grundlage für politische, wirtschaftliche und soziale Entscheidungen in Bund und Ländern, stehen aber auch der Wissenschaft, der Presse und den interessierten Bürgerinnen und Bürgern zur Verfügung. Die Daten des Mikrozensus werden kontinuierlich über das ganze Jahr verteilt von Erhebungsbeauftragten erhoben. Knapp 1.000 Haushalte werden pro Woche befragt.

Wer wird für die Erhebung ausgewählt? In einem mathematischen Zufallsverfahren werden zunächst Gebäude beziehungsweise Gebäudeteile gezogen. Erhebungsbeauftragte ermitteln vor Ort, welche Haushalte in den ausgewählten Gebäuden wohnen und kündigen sich bei diesen mit einem handschriftlich ergänzten Ankündigungsschreiben mit Terminvorschlag an. Für die ausgewählten Haushalte besteht Aus-

kunftspflicht. Sie werden innerhalb von fünf aufeinander folgenden Jahren bis zu viermal im Rahmen des Mikrozensus befragt.

Wie läuft die Befragung ab? Erhebungsbeauftragte des Statistischen Landesamtes Baden-Württemberg suchen die Haushalte zum vorgeschlagenen Termin auf und bitten sie um die Auskünfte. Sie können sich mittels eines Interviewer-Ausweises als Beauftragte des Statistischen Landesamtes Baden-Württemberg ausweisen. Die Auskünfte können für alle Haushaltsmitglieder von einer volljährigen Person erteilt werden. Die Erhebungsbeauftragten verwenden einen Laptop und geben Ihre Antworten direkt ein. Durch die Durchführung der Befragung mit den Erhebungsbeauftragten ist sichergestellt, dass die Angaben vollständig und plausibel erfasst werden. Alternativ haben die Haushalte auch die Möglichkeit, den Fragebogen in Papierform selbst auszufüllen. Alle erhobenen Einzelangaben unterliegen der Geheimhaltung und dem Datenschutz und werden weder an Dritte weitergegeben noch veröffentlicht. Nach Eingang und Prüfung der Daten im Statistischen Landesamt werden diese anonymisiert und zu aggregierten Landes- und Regionalergebnissen weiterverarbeitet.

Weitere Informationen zum Mikrozensus unter www.statistik-bw.de/DatenMelden/Mikrozensus.

Stabiler Arbeitsmarkt

Jahresbilanz 2016 der Agentur für Arbeit

Hegau. Die Arbeitslosigkeit im Bezirk der Agentur für Arbeit Konstanz-Ravensburg hat sich im Jahresdurchschnitt 2016 kaum verändert. Im gesamten Agenturbezirk waren 13.725 Frauen und Männer arbeitslos gemeldet, 18 mehr als im Jahresdurchschnitt 2015. Die Arbeitslosenquote lag 2016 bei 3,2 Prozent, 0,1 Prozentpunkte besser als im Vorjahr. »Alle großen Themen, die uns schon 2016 beschäftigt haben, nehmen wir mit in dieses Jahr«, wirft Jutta Driesch, die Vorsitzende der Geschäftsführung der Arbeitsagentur den Blick voraus. »Der Arbeitsmarkt in der Region ist robust und aufnahmefähig. Frauen und Männer mit guten Qualifikationen sind gesucht. Unsere Hauptaufgabe ist und bleibt, Menschen zu qualifizieren und Arbeitsplätze zu besetzen. Langzeitarbeitslose, Schwerbehinderte, Männer und Frauen nach der Familien- oder Pflegezeit und ältere Menschen werden von uns intensiv betreut und vom Arbeitsmarkt gebraucht«, betont die Chefin der Arbeitsagentur. »Dies gilt ebenso für geflüchtete Menschen, wobei hier der Integrationsprozess noch langfristiger zu sehen ist«.

Im abgelaufenen Ausbildungsjahr haben sich 4.003 junge Menschen (plus 409) für eine Ausbildung bei der Berufsberatung vormerken lassen. Ihnen standen insgesamt 5.090 (plus 254) offene Ausbildungsstellen gegenüber. Zum Ausbildungsbeginn im September waren noch 97 (unverändert) Jugendliche ohne Lehrvertrag und 776 (plus 100) Ausbildungsplätze unbesetzt.

Von allen gemeldeten jungen Menschen (4.003) begannen 2.410 eine Berufsausbildung oder direkt mit der Arbeit. 129 entschieden sich für einen gemeinnützigen oder sozialen Dienst, 700 für eine weiterführende Schule, ein Studium oder Praktikum. 70 junge Menschen absolvieren eine berufsvorbereitende Maßnahme oder eine Einstiegsqualifizierung.

Unternehmen und Verwaltungen informierten die Arbeitsagentur im Jahr 2016 über 25.631 neue, offene Stellen, 3.256 mehr als im Vorjahr. Im gesamten Agenturgebiet waren im Jahresdurchschnitt 7.029 Stellen unbesetzt.

Im Landkreis Konstanz waren 5.749 Arbeitslose (2.624 Frauen, 3.125 Männer) gemeldet, minus 266 zum Vorjahr, Arbeitslosenquote 2016: 3,8 Prozent (minus 0,2 Prozentpunkte). Die Zahlen für das abgelaufene Jahr zeigen deutlich, dass der Arbeitsmarkt in der Region einer großen Dynamik unterliegt. In der Jahressumme haben sich 47.749 Menschen arbeitslos gemeldet. Gleichzeitig wurden 47.367 Frauen und Männer aus der Arbeitslosigkeit abgemeldet.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.
Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info-kommunal@t-online.de

Abendsprechstunde des Bürgermeisters

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

die nächste Abendsprechstunde findet am Mittwoch, 15. Februar, 16 - 18 Uhr, im Rathaus Hilzingen statt. An diesem Tag können alle Interessierten - ohne vorherige Anmeldung - ins Rathaus kommen, um mit mir zu besprechen, was ihnen auf dem Herzen liegt.

Natürlich stehe ich Ihnen auch zu anderen Zeiten gerne für ein Gespräch zur Verfügung. Ich bitte dann jedoch um vorherige Terminabsprache (Tel. 07731/3809-10).

Ich freue mich auf interessante Gespräche mit Ihnen!

Ihr Bürgermeister



Rupert Metzler

Energieberatung

»Lampenkärtchen« - praktische Kaufhilfe

Hilzingen. Der nächste Beratungstermin der Energieagentur Kreis Konstanz in Hilzingen ist am Montag, 13. Februar, im Rathaus Hilzingen, Trauzimmer. Anmeldung bitte unter Telefon 07732/9391234.

Die Anschaffung ist zwar etwas teurer, doch können LEDs bis zu 90 Prozent Strom gegenüber herkömmlichen Glühlampen sparen. Außerdem halten sie deutlich länger - laut Herstellerangaben bis zu 25.000 Stunden. Die Sorge wegen des kalten Lichts der LEDs ist mittlerweile unbegründet: Viele LEDs gibt es auch in gemütlich warmen bernsteinfarbenen Tönen.

Damit Verbraucher alle Informationen zu den neuen Lampen auch zur Hand haben, gibt es bei der Energieberatung der Verbraucherzentrale das »Lampenkärtchen«, eine praktische

Kaufhilfe für unterwegs. Bei allen Fragen zum effizienten Einsatz von Energie in privaten Haushalten hilft die Energieberatung: online, telefonisch oder mit einem persönlichen Beratungsgespräch. Die Berater der Verbraucherzentrale Baden-Württemberg informieren anbieterunabhängig und individuell. Für einkommensschwache Haushalte mit entsprechendem Nachweis sind die Beratungsangebote kostenfrei.

Mehr Informationen gibt es auf www.verbraucherzentrale-energieberatung.de, unter Tel. 0800/809802400 (kostenfrei) oder direkt bei der Energieagentur Kreis Konstanz unter 07732/9391234.

Die Energieberatung der Verbraucherzentrale wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie.



Abfuhrtermine

Fr. 10.02. Biomüll

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH Radolfzell (vorm. Firma SITA Süd Heinemann GmbH), Tel. 07732/99990.

Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Bürgerbüro.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Riedheimer Narren

Umzugsteilnahme

Riedheim. Am Freitag, 3. Februar, beteiligen sich die Struelis, die Burggarde und der Fanfarenzug am Nachtumzug in Markelfingen. Der Bus fährt um 17.30 Uhr an der Halle in Riedheim ab. Der Umzug beginnt um 19 Uhr. Rückfahrten sind um 24 Uhr und um 1 Uhr.

Ebenso beteiligen sich die Struelis, die Burggarde und der Fanfarenzug am Sonntag, 5. Februar, am Jubiläumsumzug in Markelfingen. Hierfür fährt der Bus um 11 Uhr in Riedheim an der Halle ab. Beginn des Jubiläumsumzuges ist um 13 Uhr. Hier geht es um 18 Uhr zurück nach Riedheim.

Am Samstag, 11. Februar, fahren die Tanzgruppe der Struelis und die Burggarde mit allen Interessierten zum Auftritt nach Birkendorf. Abfahrt ist um 19 Uhr an der Halle in Riedheim. Die Auftritte finden ab 22 Uhr statt. Rückfahrt ist um 1 Uhr.

Am Sonntag, 12. Februar, geht es für die Struelis wieder nach Birkendorf. Los geht es um 11 Uhr an der Halle in Riedheim. Umzugsbeginn ist um 13.11 Uhr, und um 18 Uhr geht es wieder zurück nach Riedheim.

Naturfreunde

Bergsteigerabend

Hegau. Die Bergsteiger der Gottmadinger Naturfreunde haben am Freitag, 3. Februar, ihren Bergsteigerabend mit Information und Ausbildung, auch für Einsteiger. Treffpunkt ist um 20 Uhr in der Eichendorffschule, 1. Stock, Zimmer 244. Leitung: Ralph Zirell, Telefon 07731/12211.



»Nur wer sich sicher fühlt, wird sein Leben auch in Freiheit führen können. Wir brauchen einen starken Staat für die Sicherheit der Bürgerinnen und Bürger«: Die CDU Hilzingen lädt zu einer Veranstaltung zum Thema »Innere Sicherheit« mit dem Generalsekretär der CDU Baden-Württemberg, Manuel Hagel (MdL), und dem Polizeipräsidenten im Polizeipräsidium Konstanz, Ekkehard Falk, am Freitag, 3. Februar, um 20 Uhr im August-Dietrich-Saal in Hilzingen ein. Der Eintritt ist frei. Die CDU Hilzingen freut sich auf angeregte Diskussionen.

NG Bodensprenger

Umzugstermine

Duchtlingen. Am Sonntag, 5. Februar, nehmen die Bodensprenger am Jubiläumsumzug in Markelfingen teil. Der Bus fährt um 10.30 Uhr an der Turnhalle ab. Der Umzug beginnt um 13 Uhr, mit dem Bus zurück geht es um 18 Uhr.

Am Samstag, 11. Februar, besuchen die Bodensprenger die Mottonacht des NV Epfelbießer Weiterdingen.

Am Sonntag, 12. Februar, beteiligt sich die NG Bodensprenger am Umzug in St. Georgen im Schwarzwald.

Der Bus fährt um 10.30 Uhr an der Halle ab. Umzugsbeginn ist um 13.30 Uhr und Rückfahrt nach Duchtlingen um 18 Uhr.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- 2 Gefrierschränke à 170 Liter, Stromverbrauch 360 KWH im Jahr, Telefon 07731/68358
- Kleider-Schiebetürenschränk, 3,50 Meter breit, 2,50 Meter hoch, Telefon 07739/1227
- Kleiderschrank, 3-türig, mit Stange und Fachböden, teakfarben, Höhe/Breite/Tiefe 2,10/1,60/0,53 Meter, Selbstabholer, Telefon 07731/63498

Freiwillige Feuerwehr Schlatt a. R.

Jahreshaupt- versammlung

Schlatt a. R. Die Freiwillige Feuerwehr, Abteilung Schlatt a. R., lädt am Freitag, 17. Februar, um 20 Uhr, im Clubheim des SV Schlatt a. R. zur Jahreshauptversammlung ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Bericht des Schriftführers
3. Kassenbericht
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Bericht des Kommandanten
6. Probenbericht
7. Entlastung
8. Verschiedenes.



Die Junioren-Abteilung der SG Hilzingen/Riedheim möchte sich auf diesem Wege ganz herzlich bei der Kleiderbörse »Kids Wear Riedheim« für die Spende der Warmlauftrikots für die C-Junioren bedanken. Die Übergabe der Trikots fand letzten Samstag im Rahmen des C-Juniorenturniers in Hilzingen durch die Vorsitzende der Kleiderbörse, Anja Schatz, statt. Die Spende fand bei den Spielern, Trainer Uwe Sicken sowie dem Jugendleiter Franco Russo tollen Anklang.



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Aufregend innovativ. Der Tiguan.



Tiguan Highline 1.4 TSI BMT ACT 4MOTION, 110 kW (150 PS), 6-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 8,3/außerorts 6,0/kombiniert 6,9/CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 155. Effizienzklasse C.

Ausstattung: LM-Räder „Kingston“, LED-Scheinwerfer, Nebelscheinwerfer, Abbiegelicht, ACC, Fernlichtregulierung „Light Assist“, Klimaanlage, ParkPilot, Radio „Composition Colour“, „Front Assist“ u. v. m.

Sonderzahlung:	3.990,00 €
Nettodarlehensbetrag (Anschaffungspreis):	30.250,87 €
Sollzinssatz (gebunden) p. a.:	2,40 %
Effektiver Jahreszins:	2,40 %
Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
Laufzeit:	24 Monate
Gesamtbetrag:	9.006,00 €

24 mtl. Leasingraten à

209,00 €²

Nur bis 31.03.2017¹

¹ Diese Aktion läuft bis zum 31.03.2017. Bei vorheriger Erreichung der Stückzahl kann die Aktion vorzeitig beendet werden. ² Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Das Angebot gilt für Privatkunden und gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden für ausgewählte Modelle. Bonität vorausgesetzt. Das Angebot gilt nur bei gleichzeitiger Inzahlungnahme Ihres Gebrauchtwagens (ausgenommen Audi, Porsche, SEAT, ŠKODA) mit mindestens 4 Monaten Zulassungsdauer auf Ihren Namen. Detaillierte Informationen erhalten Sie bei uns. Abbildungen zeigen Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.



Volkswagen

Gohm + Graf Hardenberg GmbH

Volkswagen Zentrum Singen

Stockholzstraße 17, 78224 Singen, Tel. 07731 / 83 01-0
info.vwz@grafhardenberg.de, www.grafhardenberg.de

Konstanz

Max-Stromeyer-Straße 122, 78467 Konstanz, Tel 07531 / 58 16-0
info.kon@grafhardenberg.de, www.grafhardenberg.de

Finanzielles Polster durch großzügige Spenden

Generalversammlung des Musikvereins Weiterdingen mit Neuwahlen

Weiterdingen. Die Jungmusiker Annika Fichtner, Anna Weck und Johannes Kiener eröffneten am vergangenen Freitag in der Pfarrscheune Weiterdingen die Jahreshauptversammlung des Musikvereins Weiterdingen. Der Vorsitzende Simon Riedinger begrüßte die anwesenden Ortschafts- und Gemeinderäte, die Vertreter der anderen örtlichen Vereine und die aktiven und passiven Mitglieder des Vereins sowie alle Ehrenmitglieder. Er übergab das Wort an den amtierenden Schriftführer Tobias Dreher, der über die Höhepunkte wie die »Après-Schür Party«, »1. Mai-Fest«, das Probewochenende und den Musikherbst mit Doppelkonzert sowie das Jubiläum des JBO, Schopfbau und weitere Aktivitäten der 64 Musiker/-innen im vergangenen Jahr berichtete.

Im Anschluss daran gab der Kassier Daniel Kaiser genauestens Auskunft über den aktuellen finanziellen Status des Vereines, der im vergangenen Jahr trotz einiger Ausgaben für Uniformteile und Reparaturen einen ordentlichen Kassenstand und Gewinn im Jahresabschluss

verzeichnen konnte. Kaiser betonte, das finanzielle Polster am Jahresende sei unter anderem den großzügigen Spenden treuer Ehrenmitglieder und auch aktiver Musiker zu verdanken. Kassenprüfer Markus Weber bescheinigte eine tadellose Führung der Konten und Bücher.

Jugenddirigentin Norma Kreß konnte über musikalische und kameradschaftliche Aktivitäten des momentan 15-köpfigen Jugendblasorchesters »Notenchaoen« berichten. Bei der Jugendarbeit wurde sie tatkräftig von Fabian Leibach, Rebecca Wick, Annika Jeck und Lisa Lohner unterstützt. Im Jahr 2016 wurde im Rahmen des Musikherbstes das 20-jährige Bestehen des Jugendblasorchesters Weiterdingen mit extra aktiviertem »Jubiläumsorchester« gefeiert. Auch die BigBand »Extraschicht« unter der Leitung von Vizedirigentin Sandra Schlatter hatte im Jahr einige Auftritte bestritten, darunter beim Stadtfest in Singen.

Dirigent Andreas Jeck äußerte sich über die Auftritte und das Konzert 2016 sehr positiv und belohnte die fleißigsten Proben-

besucher. Den Probenwanderpokal erhielt in diesem Jahr die junge Hornistin Franka Britsch mit nur einer Fehlprobe. Sie teilt sich den ersten Platz des fleißigsten Probenbesuchs mit Trompeter Joachim Lohner. Jeck musste ansonsten den Probenbesuch bemängeln, da dieser leider keine Verbesserungskurve nach oben zeigte. Jedoch sind die Musiker/-innen bei sämtlichen Auftritten und vielen Arbeitseinsätzen zuverlässig dabei gewesen.

Schließlich folgte der Bericht des Vorsitzenden, Simon Riedinger, der mit seiner Rückschau auf sein erstes Amtsjahr zufrieden ist und signalisierte, auch noch weitermachen zu wollen. Er dankte allen sehr herzlich für ihre Treue zum Verein, mahnte aber gleichzeitig auch zur Beständigkeit vor allem beim Probenbesuch. Es folgte außerdem eine Satzungsänderung, die einstimmig von der Versammlung bestätigt wurde.

Nun führte Ortsvorsteher Egon Schmieder die Neuwahlen und die wichtige Entlastung des Vorstandes durch. Nach den Wahlen kündigte der Vorsitzen-

de die Ehrung verdienter Musiker an und bedankte sich mit einigen Weinpräsenten für die Treue der folgenden Musiker: Für 10-jährige Mitgliedschaft werden geehrt Sabrina Dittrich, Annika Jeck, Fabian Leibach, Jessica Oostinga, Manuel Wick und Rebecca Wick; für 20-jährige Mitgliedschaft Norma Kress, seit 30 Jahren ist Ralf Fichtner bereits dabei. Der ehemalige Dirigent und langjährige Trompeter Joachim Lohner ist seit 50 Jahren der Blasmusik treu.

Wie immer werden die genannten Musiker am Musikherbst im Oktober im festlichen Rahmen des Musikherbstes durch einen Vertreter des Blasmusikverbandes Hegau-Bodensee gebührend geehrt werden.

Der Tagesordnung folgend schloss die Versammlung mit dem Punkt »Wünsche und Anträge«, wobei mit zahlreichen Wortmeldungen die Vorsitzenden der befreundeten Vereine Einladungen zum Musikspielen und Dank für gute Zusammenarbeit und Glückwünsche aussprachen.

Der stellvertretende Vorsitzende Raphael Mayer dankte Simon Riedinger für sein erstes souverän geführtes Jahr als Vorsitzender und hofft weiterhin auf produktive und kameradschaftliche Zusammenarbeit.



Bei der Jahreshauptversammlung des Musikvereins wurden folgende Mitglieder geehrt (von links): Manuel Wick, Fabian Leibach, Annika Jeck, Rebecca Wick, Ralf Fichtner, Sabrina Dittrich, Jessica Oostinga, Joachim Lohner, Norma Kreß und Vorsitzender Simon Riedinger.

Vorstandschafft

Vorsitzender: Simon Riedinger, stellvertretender Vorsitzender: Raphael Mayer, Kassierer: Sabine Maier und Daniel Kaiser, Schriftführer: Tobias Dreher, Pressereferentin: Sandra Schlatter, Festwirt: Thomas Brütsch und Florian Maus, Zeugwart: Manuela Reithinger, Technikwart: Stefan Britsch und Armin Leibach, Jugendleitung: Norma Kreß, Jugendvertreter: Judith Beschle und Fabian Leibach, Passive Beisitzer: Karl Hall und Matthias Vossenkuhl.

Gemeinsame Hauptversammlung

Musikverein und Förderverein ziehen Bilanz

Hilzingen. Die gemeinsam veranstaltete Jahreshauptversammlung des Fördervereins des Musikvereins und des Musikvereins Hilzingen fand wie gewohnt im FC-Clubheim statt, musikalisch eröffnet unter Leitung des Dirigenten Arpad Fodor. Die Grußworte durch den Präsidenten des Musikvereins, Olaf Fuchs, bildeten dann auch den Startschuss für die Versammlung.

Nach der erfolgten Ehrung der Verstorbenen und der mit dem Musikverein Verbundenen erfolgte die Überleitung an den Vorsitzenden des Fördervereins des MVH, Hr. Tschacher. Bei den anstehenden Wahlen wurden die Positionen des stellvertretenden Vorsitzenden, des Kassiers und der Beisitzer zur Wahl gestellt. Hier wurden die bisherigen Amtsinhaber in ihrer Funktion wieder aufgestellt und gewählt. Im turnusmäßigen Wechsel wurde in der Funktion des Kassenprüfers Holger Graf durch Albert Oelke ersetzt.

Nach Verlesung der Berichte der verschiedenen Bereiche erläuterte Hr. Tschacher noch einmal die Aufgaben des Fördervereins. Da hierzu keine weiteren Wortmeldungen erfolgten, wurde das Wort an den Vorsitzenden des Musikvereins zum weiteren Verlauf der Versammlung weitergegeben. Der Vorstandschaft des Fördervereins wurde die Entlastung erteilt. Die Wahlleitung wurde freundlicherweise durch Bürgermeister Rupert Metzler vorgenommen.

Im zweiten Teil der Versammlung wurden die Berichte der verschiedenen Bereiche des Musikvereins durch die entsprechenden Vorstandsmitglieder verlesen. Der Bericht des Dirigenten wurde in zwischenzeitlich bewährter und bewegter Weise durch den Dirigenten Arpad Fodor des Musikvereins Hilzingen zelebriert. Hier konnten unter anderem drei Musiker für guten Probebesuch besonders benannt werden.

Der musikalische Rückblick und die Vorschau für die Jugend BigBand wurde durch Velten Kissmehl verlesen, da die Dirigenten Vanesa Tschacher und Quirin Kissmehl an der Versammlung aus privaten Gründen nicht teilnehmen konnten.

Der folgende Bericht der Aktivitäten der Seniorengruppe durch Erwin Wieser zeigte eindrücklich den hohen Stellenwert, der auch den ehemaligen Mitgliedern in dieser Gemeinschaft eingeräumt wird. In dem Bericht des Vorsitzenden wurden noch einmal die Aktivitäten des letzten Vereinsjahres erläutert und auch eine Vorschau auf anstehende Vorhaben des MVH gegeben.

Es folgten die Verbands- und Vereinsehrungen. Bei den Ehrungen des Verbandes, durchgeführt durch Frank Bruschkinsky, konnten Dietmar Stephan für 25 Jahre und Gerhard Hengge für 40 Jahre geehrt werden. Getoppt wurden diese Ehrungen jedoch noch durch vier verdiente Mitglieder, die für 50 Jahre aktive Tätigkeit in der Blasmusik ausgezeichnet wurden. Die große Ehrennadel des BHB in Gold wurde an Ekkehard Höfler, Bernhard Jentner, Jürgen Oelke und Albert Oelke verliehen. Bei den Vereinsehrungen konnten noch Kurt Ladwig, Bertold Straub und Werner Straub zu geehrten Mitgliedern sowie Bruno Glatt, Werner Härringer und Walter Ostinga zu Ehrenmitgliedern passiv ernannt werden. Hierzu noch einmal allen Geehrten herzliche Gratulation. Im Anschluss erfolgte die Entlastung der Vorstandschaft, welche auch einstimmig erteilt wurde. Bei den anstehenden Wahlen wurden die Amtsinhaber in ihrer Funktion bestätigt. Neu hinzugekommen ist Andrea Baumann als Kassenprüferin.

Die Versammlung wurde nach den abschließenden Wortmeldungen befreundeter Vereine, durch den Präsidenten Olaf Fuchs beendet und mit einem weiteren Musikstück, dirigiert durch Arpad Fodor, abgeschlossen.



Bei der Jahreshauptversammlung wurden vier verdiente Mitglieder für 50 Jahre aktive Tätigkeit in der Blasmusik ausgezeichnet.

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Hilzingen: Montag, 6. Februar, Zug I, 19.30 Uhr;

Schlatt a. R.: Montag, 6. Februar, Probe, 19 Uhr;

Riedheim: Donnerstag, 9. Februar, Rot-Kreuz-Kurs, 20 Uhr.

Montag, 6. Februar Seniorenstammtisch

Binningen. Der nächste Seniorenstammtisch ist am Montag, 6. Februar. Treffpunkt ist ab 15 Uhr in Binningen im Gasthaus »Hellas Krone«. Da es mit Riesenschritten auf die Fasnet zugeht, sind Vorträge oder Sketche gern gesehen.

BUND-Jugendgruppe Wachstum und Konsum

Hegau. »Was haben wir mit Kinderarbeit, Ausbeutung und Hungersnöten in Afrika zu schaffen?« Die BUND-Jugendgruppe freut sich auf alle interessierten Mädchen und Jungs im Alter von zehn bis 15 Jahren, die sich spielerisch mit diesem Thema beschäftigen wollen. Dafür muss man kein Mitglied beim BUND sein.

Auch Geschwister und Freunde sind herzlich eingeladen.

Treffpunkt ist morgen, Freitag, 3. Februar, um 14.30 im BUND-Naturschutzzentrum (Erwin-Dietrich-Straße 3, Gottmadingen). Die Veranstaltung endet auch dort um 16.30 Uhr.

Am 20. Januar 2017 verstarb im Alter von 60 Jahren unser langjähriges Vereinsmitglied und ehemaliger Vorstand

Markus Beschle

Fast 50 Jahre begleitete er in verschiedenen Positionen den Turnverein Duchtlingen. Immer aktiv und zum Wohle des Vereins war er sowohl Übungsleiter und Jugendwart als auch von 2007 bis 2010 geschäftsführender Vorstand.

Wir danken ihm für seinen wertvollen Einsatz und wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser tiefes Mitgefühl gilt seinem Vater, seiner Ehefrau und allen Angehörigen.

Turnverein Duchtlingen

Soziales Engagement

Landratsamt und Betreuungsvereine suchen ehrenamtliche rechtliche Betreuer/innen

Hegau. Gemeinsam suchen die Betreuungsvereine im Landkreis Konstanz und die Betreuungsbehörde des Landratsamtes ehrenamtliche rechtliche Betreuer/innen für Menschen, die nicht mehr in der Lage sind, ihre persönlichen und rechtlichen Angelegenheiten selbst zu regeln. Während seit Jahren ein Anstieg der gerichtlich beschlossenen Betreuungen zu verzeichnen ist, geht die Zahl der ehrenamtlichen Betreuer zurück. Aufgrund der demographischen Entwicklung ist unsere Gesellschaft jedoch auf dieses ehrenamtliche Engagement angewiesen.

Die Betreuungsvereine und die Betreuungsbehörde bieten den rechtlichen Betreuern insbesondere zu Beginn ihrer Tätigkeit eine fachkundige Beratung an. Unter anderem werden die Ehrenamtlichen über Hilfsangebote wie allgemeiner Sozialdienst,

Einsatz von Haushaltshilfen, fahrbarer Mittagstisch, Gemeindeschwestern, Sozialstationen oder die Vermittlung von Heimplätzen informiert. Es werden Einführungs- und Fortbildungsveranstaltungen angeboten. Bei diesen Veranstaltungen können nicht nur Rechtsfragen der Betreuung, Formalitäten und die verschiedenen Hilfsangebote sondern auch Regeln für den Umgang mit den Betroffenen angesprochen werden.

Weitere Informationen bei der Betreuungsbehörde des Landratsamtes Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung (Außenstelle Radolfzell), Tel. 07531/800-2610, oder bei den Betreuungsvereinen. Kontaktdaten sowie die aktuellen Termine der Einführungsveranstaltungen sind auf der Homepage des Landratsamtes unter der Rubrik »Verwaltung«, »Gesundheit und Soziales« zu finden.

Tagesmütterverein Sprechstunde

Hilzingen. Die nächste Sprechstunde des Tagesmüttervereins Landkreis Konstanz findet am Dienstag, 14. Februar, von 10 bis 11 Uhr, im Rathaus Hilzingen, Trauzimmer, statt.

Kontakt: Tagesmütterverein Landkreis Konstanz, Beratungsstelle Singen, Telefon 07731/793982 (Donnerstag von 9 bis 12 Uhr); Geschäftsstelle Radolfzell-Böhringen, Kabisländer 7, Telefon 07732/8233880.

Schwarzwaldverein Tengen

Winterwanderung

Hegau. Eine weitere Winterwanderung in der näheren Umgebung wird am Sonntag, 5. Februar, vom Schwarzwaldverein Tengen angeboten. Treffpunkt ist um 13.30 Uhr an der Randenhalle Tengen.

Die Führung hat Willi Keller, Telefon 07736/7150. Gäste sind herzlich willkommen.

Feuerwehrensenioren Nächster Treff am Montag

Hilzingen. Der nächste Treff der Feuerwehrensenioren ist am Montag, 6. Februar, um/ab 18 Uhr im »Laurentiusstübli«.

Der **März-Hock**, mit den Frauen und den Feuerwehrfrauen, ist am Montag, 6. März, um 19 Uhr in »Schnebles Dünne Stubbe« in Duchtlingen. Wer die leckeren Dünne mitgenießen will, sollte sich bis 20. Februar bei Walter Fechtig (fechtig@gmx.net, Telefon 07731/63333 oder 0179/3923695), anmelden.

BLHV-Landsenioren Volkslieder

Hegau. Die Landsenioren im BLHV laden zum Volksliedersingen am Donnerstag, 9. Februar, um 14 Uhr nach Meßkirch in die ehemalige Landwirtschaftsschule (Raiffeisenstraße 22), ein. »Wo man singt, da lass dich nieder« ist das Motto des Nachmittages. »Hans und Rainer«, regional bekannt, begleiten die Landsenioren mit Gitarre und Klarinette. Es wird ein schöner Nachmittag mit Kaffee und Kuchen werden.

Georg Renner (Bezirksvorsitzender) und Armin Zumkeller (Geschäftsführer) freuen sich auf viele Mitsänger.

TÜV SÜD/ Hauptuntersuchung Zugmaschinen

Weiterdingen. Folgende Termine sind für die in der Gemeinde Hilzingen zugelassenen und zur Überprüfung gemäß § 29 StVZO fälligen land- oder forstwirtschaftlichen Zugmaschinen und ungebremste Anhänger eingeplant:

Weiterdingen: Freitag, 3. Februar, Wiesenthalhalle, Foyer, 8 bis 10.30 Uhr;

Hilzingen: Montag, 6. Februar, Hegauhalle, Foyer, 8 bis 10.30 Uhr;

Riedheim: Montag, 6. Februar, Schule/Halle, 10 bis 11 Uhr;

Schlatt a. R.: Dienstag, 7. Februar, Alpenblickhalle, 15 bis 16.30 Uhr.



PROMEDICA PLUS
Betreuung und Pflege daheim

PROMEDICA PLUS vermittelt 24 Stunden Betreuungs- und Pflegekräfte. Wir ermöglichen pflegebedürftigen Menschen eine qualitativ hochwertige Betreuung, ohne ihr gewohntes, liebevolles Zuhause aufgeben zu müssen.

Immer an Ihrer Seite:
Herzlich. Kompetent.
Engagiert. Legal.








Beratung und Information
Tel. +49 (0)7551 8314454

PROMEDICA PLUS
Region Bodensee-Hegau
Paul-Markus & Ana Maria Ritter
Kogenhalde 8 | 78354 Sipplingen
bodensee-hegau@promedicaplus.de
www.promedicaplus.de/bodensee-hegau

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen
 Pfarramt im Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
 Öffnungszeiten Mo/Mi/Do 9:30 - 11:30 Uhr
 Gem.-sekretärin: Ingeborg Göger, Anja Tröndle
 Pfarrer: Matthias Stahlmann
 KGR-Vorsitzende Hilzingen: Andrea Jäckle
 KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner
 Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
 Email: kontakt@evki-hilzingen.de
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

Wochenspruch:

Über dir geht auf der HERR, und seine Herrlichkeit erscheint
 über dir. *Jesaja 60,2*

Es erfordert Mut, in der freien Luft des Augenblickes zu leben
 und darin die Manifestation unseres wahren Wesens zu erfahren.

Willigis Jäger, Benediktinermönch und Zen-Meister

Donnerstag, 02. Februar 2017

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe

(Kontakt: Frau Götz, Tel. 07739-926117)

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«

16.30 Uhr, Hilzingen, English 4 kids, 8 bis 13 yrs

17.15 Uhr, Hilzingen, English 4 kids, 2 bis 6 yrs

17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor

- Gruppe Vorschulkinder und Klassen 1 und 2 mit Andrea Jäckle

18.15 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor

- Kinder Klassen 3 bis 5 mit Andrea Jäckle

20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores Tengen

Freitag, 03. Februar 2017

19.30 Uhr, Hilzingen, Konzert »Chasing Mondays« aus Konstanz
 Abendkasse 6 Euro.

Letzter Sonntag nach Epiphania, 05. Februar 2017

Opfer für unsere eigene Gemeinde/Kollekte: Bibelverbreitung in
 der Welt (EKD-Kollekte)

09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam Herr Barth/Fr.
 Stegmüller)

10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Herr Barth/
 Hr. Weber)

Dienstag, 07. Februar 2017

20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

20.00 Uhr, Tengen, Treffen des Kirchengemeinderats

Mittwoch, 08. Februar 2017

09.00 Uhr, Hilzingen, English for Tots

10.00 Uhr, Tengen, Krabbelgruppe

(Kontakt: Simone Engesser, Telefon 9247632)

16.30 Uhr, Hilzingen, Konfirmanden Hilzingen

Donnerstag, 09. Februar 2017

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe

(Kontakt: Frau Götz, Telefon 07739/926117)

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«

16.30 Uhr, Hilzingen, English 4 kids, 8 bis 13 yrs

17.15 Uhr, Hilzingen, English 4 kids, 2 bis 6 yrs

17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor

- Gruppe Vorschulkinder und Klassen 1 und 2 mit Andrea Jäckle

18.15 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor

- Kinder Klassen 3 bis 5 mit Andrea Jäckle

20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores Tengen

Septuagesimae, 12. Februar 2017

Opfer für unsere Gemeinde

09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam: Pfr. Stahlmann/
 Frau A. Boenke/Herr Höhn)

10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam: Pfr. Stahlmann/
 Frau A. Boenke/Herr Höhn)

KONZERT-Ankündigung

»Chasing Mondays«

Freitag, 3. Februar, 19.30 Uhr

Evg. Kirche Hilzingen

Ganz herzlich laden wir Sie zu

einem Konzert der Gruppe

»Chasing Mondays« ein. »Cha-

sing Mondays« ist eine akustische Projektband, die seit Sommer 2015 aus Mitgliedern der Konstanzer Band »ZiM&Zucker« besteht. Chris D'Alfonso, Max Ottinger und Tobias Risch spielen größtenteils ihre eigenen Songs. Ergänzend interpretieren sie einige Coversongs in ihrem Stil, den sie »elevated mood pop« nennen. Genießen Sie einen Abend entspannter Musik, getragen von mehrstimmigem Gesang und harmonischen Gitarrensounds, begleitet von dezenter Percussion.



Krabbelgruppe in Hilzingen

Unsere Krabbelgruppe lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein. Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 bis 11 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (außer Schulferienzeit). Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab circa 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen!

Kontakt: Frau Götz, Telefon 07739/926117.

Immer mittwochs

9.00 Uhr, English 4 Tots in Hilzingen, 0 bis 3 Jahre, kostenfrei

Wir laden alle Kinder von 0 bis 3 Jahren ganz herzlich zu unserer Englischen Sing- und Spielgruppe ein. Ob von Eltern, Großeltern, Tagesmüttern, Babysittern o.a. begleitet - jeder ist willkommen. Hier lernen die Kinder die Laute und Melodie der englischen Sprache. Wir benutzen Alltagsgegenstände und Materialien wie Bälle, Klötze, Tücher, Fallschirm, Instrumente, Bücher uvm., die Sprache lebendig zu machen. Bei den vielen Liedern und traditionellen Reimen, Fingerspielen, Tänzchen, Bewegungsabläufen uvm. prägen die Tots die kleinsten Unterschiede der Laute ein. Mit vielen Wiederholungen und geregelter Ablauf der Stunde fühlen die Tots sich wohl und kommen immer wieder sehr gerne. Mit diesem frühen Start haben die Tots die allerbesten Chancen, später Englisch fehlerfrei zu sprechen.

Wir treffen uns jeden Mittwoch von 9.00 bis 10.30 Uhr im evang. Gemeindezentrum, Hanfgarten 10 in Hilzingen.

Kontakt: Yvette Jilg, Telefon 0175/5226115 oder 07731/69453.

Krabbelgruppe in Tengen

Die Krabbelgruppe Tengen trifft sich immer mittwochs von 10 bis 11.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in Tengen, Marktstraße 14. Wir wollen uns in den 90 Minuten austauschen, mit den Kindern singen, spielen, uns bewegen und gemeinsam Spaß haben. Alle Kinder bis 3 Jahre sind mit ihrer Mama/Papa/Oma/Opa ... herzlich willkommen. Die Konfession spielt keine Rolle. Interesse? Kontakt: Simone Engesser, Telefon 9247632.

Ich wünsche Ihnen im Namen des Pfarrteams und der Ältesten eine frohe Woche!

Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

Ökumene

Bildungswerk Hilzingen: Der Eltern-Baby-Kurs mit Kinderspiel und Elternwissen

Im Februar beginnt ein neuer Kurs im evangelischen Gemeindezentrum, Hanfgarten 10, Hilzingen, Donnerstag-Vormittag. Der Eltern-Baby-Kurs ist eine geleitete Gruppe für Eltern und ihre Babys im Alter von zwei bis zwölf Monaten.

Im angeleiteten Spiel werden die Babys in ihrer natürlichen Entwicklung unterstützt. Die Eltern können gemeinsam mit ihrem Baby neue Spielideen entdecken und sich mit anderen Eltern

über ihre Erfahrungen als junge Familie austauschen. Die Kinder lernen ihren Körper und ihre Umgebung spielerisch besser kennen und treten mit anderen Babys in Kontakt. Zusätzlich erhalten die Eltern wertvolle Tipps zu den unterschiedlichsten babyrelevanten Themen: Milch - Brei - Familienkost, Babyschlaf, Stillen - Fläschchen - beides?, Zahngesundheit, robben - krabbeln - laufen, von „bababu“ bis „Ball!“

Es gibt fortlaufende Anschlusskurse für das gesamte erste Lebensjahr. Die Babys sollten zu Beginn des Kurses mindestens zwei bzw. maximal ca. zehn Monate alt sein. Die Teilnehmerzahl pro Kurs ist auf acht Babys und ihre Eltern begrenzt. Kursgebühr: 60 Euro. Leitung, Auskunft und Anmeldung: Marion Gutsch, Aach, Telefon 07774/925304.

Bildungswerk Hilzingen: Dienstag, 07.02.2017, 20.00 Uhr
Grundkurs „Altes Testament“ 7. Abend
 Thema: Landnahme

Bildungswerk Hilzingen: Montag, 13. Februar 2017, 19.30 Uhr
Du Sollst ein Segen sein - Abraham im interreligiösen Dialog
Referent: Dipl.-Theologe Eduard Ludigs, Randegg
 Abraham steht als Vorbild am Beginn der biblischen Heilsgeschichte. Die drei monotheistischen Weltreligionen Judentum, Christentum und Islam sehen in ihm den Anfang ihres Gottesglaubens. Jüdische, christliche und islamische Erzähltraditionen haben sein Bild entscheidend geprägt. Eine achtsame und wertschätzende Lektüre, sowohl des biblischen, als auch der rabbinischen und koranischen Texte, leistet einen wichtigen Beitrag zum notwendigen Dialog zwischen den Religionen.
 Pfarrer-Geißler-Haus, Peter-Thumb-Str. 2, Hilzingen
 Eintritt: 3,00 Euro



Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Donnerstag der vierten Woche im Jahreskreis, 02.02.2017
- DARSTELLUNG DES HERRN
 18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet
 19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse (Segnung der Kerzen)
 Z: Pfr. H. Moser

Freitag, der vierten Woche im Jahreskreis, 03.02.
 ab 9.00 - **Binningen** - **Weiterdingen** - Hauskommunion

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)
 17.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

5. SONNTAG IM JAHRESKREIS
Samstag, 04.02.

19.00 - **Riedheim** - Eucharistiefeier am Vorabend
 Gedenken: Siegfried Ritter
 Z: Pfr. i. R. K. Diesch

19.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier am Vorabend - Jugendgottesdienst mit den Firmanden
 Gedenken: Paula Muscheler u. verstorbene Angehörige, Elisabetha u. Paul Gönner
 Z: Pfr. H. Moser
 Minis: Tanja, Fiona, Anna, Svenja, Imke, Lara, Rahel

Sonntag, 05.02.
PATROZINIUM ST. BLASIUS
- Kollekte für die Kirche

10.00 - **Binningen** - Festliche Eucharistiefeier. (Blasius-Segen). Der Kirchenchor Hilzingen singt.
 Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen
 Z: Pfr. H. Moser

16.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
 17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
 17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet. Anschl. Wort des Lebens (bei Familie Puchstein).

Dienstag der fünften Woche im Jahreskreis, 07.02.

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet
 18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
 19.00 - **Binningen** - Abendmesse
 Gedenken: Karolina Rösch
 Z: Pfr. H. Moser

Mittwoch, der fünften Woche im Jahreskreis, 08.02.

19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse
 Gedenken: Verstorbene Angehörige der Familie Feger
 Z: Pfr. H. Moser
 Minis: Anna, Judith, Chiara, Nora

Donnerstag der fünften Woche im Jahreskreis, 09.02.2017

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet
 19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse
 Z: Pfr. H. Moser

Freitag, der fünften Woche im Jahreskreis, 10.02.

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)
 18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
 19.00 - **Schlatt** - Abendmesse
 Gedenken: Emilie u. Artur Jäkle
 Z: Pfr. H. Moser

6. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Samstag, 11.02.
 19.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier am Vorabend
 Gedenken: Walter Geier, Rosa u. Anton Maurer, Klara u. Alfred Kaiser, Cordula Graf, Max Stapf (Jahrtag) und Ruth Stapf, Emma und Johann Schmidle
 Z: Pfr. H. Moser
 Minis: Kathrin, Lukas G., Yannis, Ann-Katrin, Jonas, Chiara, Mara

Sonntag, 12.02.
 9.00 - **Binningen** - Eucharistiefeier
 Gedenken: Olga u. Karl Britsch
 Z: Pfr. H. Moser

10.30 - **Riedheim** - Eucharistiefeier
 Gedenken: Pfr. Josef Rietsche, Margaretha Schmid, Rosmarie u. Werner Lehmann, Theresia Schavilje, Maria und Ernst Sandorek
 Z: Pfr. H. Moser

10.30 - **Weiterdingen** - Wortgottesfeier. Familienwortgottesfeier mit den Kommunionkindern der Seelsorgeeinheit.
 - 1. Themengottesdienst/Leitung: Tischmütter-Team

16.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet
 17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
 17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Hauskommunion Binningen/Weiterdingen
 Nächster Termin: **Freitag, 03.02.2017** ab 9.00 Uhr.

Bildungswerk Hilzingen: Der Eltern-Baby-Kurs mit Kinderspiel und Elternwissen

Weiteres siehe unter Ökumene

Freitag, 03.02.2017: Wort des Lebens Hilzingen

20.00 Uhr, im Pfarrer-Geißler Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2, Hilzingen. Herzliche Einladung auch an neue Interessierte unserer Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen.

Sonntag, 05.02.2017: Patrozinium St. Blasius

Herzliche Einladung zum Patrozinium St. Blasius Binningen am Sonntag, den 05.02.2017. Wir beginnen um **10.00 Uhr** mit dem **Festgottesdienst**, und anschließend sind Sie alle recht herzlich zum Stehempfang ins Pfarrhaus eingeladen. Ihre Pfarrgemeinderäte der Pfarrei Binningen

Wort des Lebens Weiterdingen

findet immer am 1. Sonntag im Monat nach dem 17.00 Uhr-Rosenkranzgebet bei Fam. Puchstein statt. **Nächster Termin: Sonntag, 05.02.2017.** Neuinteressenten sind jederzeit herzlich willkommen. Nähere Auskünfte 07739-341.

Bildungswerk Hilzingen: Dienstag, 07.02.2017, 20.00 Uhr Grundkurs „Altes Testament“ 7. Abend

Thema: Landnahme

Bildungswerk Hilzingen: Montag, 13. Februar 2017, 19.30 Uhr

Weiteres siehe unter Ökumene

Paare sind zum Valentinsgottesdienst eingeladen

Dekanat Hegau/Singen: Am **Freitag, 17. Februar**, lädt das Team der Ehe- und Familienpastoral des Katholischen Dekanats Hegau Paare zum Valentinsgottesdienst nach St. Peter & Paul in Singen ein. Unter dem Motto „... mit dir dem Himmel ein Stück näher!“ wird ein meditativ-gottesdienst mit Texten, schönen Liedern und Gebeten gefeiert. Der Pfadichor aus Steißlingen wird den Gottesdienst musikalisch gestaltet. Beginn ist um 19 Uhr. Nach einer einjährigen Pause ist es endlich wieder so weit. Das Dekanat lädt zum beliebten Valentinsgottesdienst in die St. Peter & Paul-Kirche nach Singen ein. „Eingeladen sind Paare, die sich an diesem Abend mal wieder einen Abend zu zweit gönnen möchten“, so Claudia Bartl vom Vorbereitungsteam. Unter anderem ging die Einladung an diejenigen Paare, die in den letzten Jahren bei den „Ein Tag für uns“- oder den „Wieder mal: ein Tag für uns“-Kursen des Dekanats teilgenommen haben. Geplant ist ein Gottesdienst, dessen Herzstück eine Schriftstelle und eine Bildmeditation bilden wird. „Und natürlich werden wir viel miteinander singen und schöne Gebete hören“, so Dekanatsreferent Manfred Fischer, der den Pfadichor aus Steißlingen zur musikalischen Gestaltung des Valentinsgottesdienstes gewinnen konnte. Dieser wird von Barbara Sauer geleitet. Besonderes Anliegen des Teams ist es, dass sich Paare aller Konfessionen zu diesem Gottesdienst eingeladen wissen. „Der Valentinsgottesdienst wird zwar vom Katholischen Dekanat gestaltet. Wir freuen uns aber auf alle, die gern diesen Gottesdienst mit uns feiern wollen“, so Dekan Matthias Zimmermann, der den Gottesdienst mitteilen wird. Im Anschluss an den Gottesdienst wird es in einem improvisierten „Kirchenbistro“ die Möglichkeit zur Begegnung und zum Gespräch geben.

2017 - Die Sternsingeraktion erbrachte folgende Spendenbeträge:

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen	561,79 Euro
Pfarrei Binningen	1.197,87 Euro
Pfarrei Duchtlingen	1.013,27 Euro
Pfarrei Hilzingen	6.850,03 Euro
Pfarrei Riedheim	1.271,76 Euro
Pfarrei Schlatt a. R.	900,00 Euro
Pfarrei Weiterdingen	1.204,00 Euro
Gesamt	12.998,72 Euro

Allen Spenderinnen und Spendern sei ganz herzlich für dieses großartige Ergebnis gedankt.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd) Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Hans Moser

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Elisabeth Brüttsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen)

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Pfarrer Hans Moser:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629

Mail: hans.moser@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Gemeindereferentin Simone Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Herzlichen Dank

für die vielen Geschenke und Glückwünsche
anlässlich meines

80. Geburtstages

Ich habe mich sehr darüber gefreut!

Hilzingen, im Januar 2017

Erwin Häuptle

Über die vielen Glückwünsche und Geschenke
zu meinem

90. Geburtstag

habe ich mich sehr gefreut und bedanke mich ganz
herzlich.

Duchtlingen, im Januar 2017

Maria Graf geb. Wiest

Unsere Jubilare

6. Februar

Worbs, Rainer

Pfaffwieser Str. 3, Weiterdingen

70 Jahre

7. Februar

Glatt, Gerhard

Pferrichweg 14, Hilzingen

70 Jahre

Universität Konstanz Vortrag »Ist Krebs heilbar?«

Hegau. Die Konstanzer Vortragsreihe »Expedition LEBEN« präsentiert am Freitag, 17. Februar, um 19 Uhr im Hörsaal A 701 der Universität Konstanz Professor Jan Harder mit seinem Vortrag »Krebs - ist er heilbar?«. Keine Krankheit bereitet den Deutschen mehr Angst als Krebs. Angst fördert Mythen wie »Es liegt in den Genen« oder »Stress verursacht Krebs« oder »Krebs ist unheilbar«. Mit solchen Mythen können nur wissenschaftliche Fakten aufräumen. Diese Fakten stellt Professor Dr. med. Jan Harder in seinem Vortrag über die Forschung zur Krebsentstehung und über die neuesten Erkenntnisse zu Prävention und Behandlung vor.

Außerdem berichtet er über die neuesten wissenschaftlichen Erkenntnisse zur Krebsbehandlung, zum Beispiel über individualisierte Medizin und Immuntherapie.

Eintrittskarten gibt es unter: Reservix oder direkt bei www.expeditionleben.com.

Landratsamt Konstanz Psychisch krank

Hegau. Das Landratsamt Konstanz betreibt eine Informations-, Beratungs- und Beschwerdestelle (IBB), um psychisch kranken Menschen und deren Angehörigen einen niederschweligen Zugang zu einem unabhängigen Beratungsangebot zu ermöglichen.

Die IBB erteilt Auskünfte über Hilfs- und Unterstützungsangebote im Landkreis und leitet Rat-suchende bei Bedarf an geeignete Fachstellen weiter.

Das Beratungsteam der IBB setzt sich aus Angehörigen, psychiatrischen Fachkräften, Psychiatrie-Erfahrenen und dem Patientenführsprecher des Landkreises zusammen. Die Sprechstunden sind jeden zweiten Dienstag im Monat ab 16.30 Uhr im Landratsamt Konstanz, Büro für Bürgerengagement, sowie jeden vierten Mittwoch im Monat ab 14.30 Uhr in der Tagesklinik Singen, Freiheitstraße 11.

Anmeldungen werden unter Tel. 07531/800-1785 oder per E-Mail an IBB@lrkn.de entgegengenommen.

Jetzt bewerben

Freiwilligendienste im Ausland für junge Menschen

Hegau. Was tun nach dem Abitur? Oder nach der Ausbildung? Junge Männer und Frauen aus Baden zwischen 18 und 27 Jahren können über die Evangelische Landeskirche in Baden einen Auslandsfreiwilligendienst leisten. Der Dienst dauert zwölf Monate, meist in sozialen und pädagogischen Einrichtungen kirchlicher Träger, es sind aber auch Tätigkeiten im kulturellen, landwirtschaftlichen oder handwerklichen Bereich sowie in der Gemeindefarbeit möglich.

Bis zum 17. Februar können sich junge Menschen, die ein Interesse an einem Auslandsfreiwilligendienst haben, beim »Freiwilligen Ökumenischen Friedensdienst« der evangelischen Landeskirche in Baden

bewerben. Der Auswahltag findet am 4. März in Stuttgart statt. Offene Stellen gibt es noch in Jerusalem, in Italien und in Rumänien (Siebenbürgen). Das Angebot steht jungen Frauen und Männern offen. Die Evangelische Landeskirche ist sowohl vom Weltwärts-Programm als auch vom Internationalen Jugendfreiwilligendienst (IJFD) als Träger anerkannt. Informationen zum Verfahren sowie Berichte von aktuellen Freiwilligen sind auf www.freiwillige-vor.org einsehbar. Für Fragen steht die Arbeitsstelle »Frieden«, die den Auslandsdienst der Landeskirche organisiert, gerne zur Verfügung. Ansprechpartnerin ist Milena Hartmann, Tel. 0721/9175469, milena.hartmann@ekiba.de.

Erstes Zukunftsforum 2017

Dekanat Hegau lädt ein am 3. Februar

Hegau. Am Freitag, 3. Februar, lädt das Team des katholischen Dekanats zum ersten Zukunftsforum 2017 von 18 bis circa 22 Uhr ins Dekanatszentrum nach Singen ein. Unter dem Motto »Dekanat 4.0« sind neben den haupt- und ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern aus Pastoral, Caritas und den Verbänden auch Menschen eingeladen, die gerne über die Zukunft der Kirche im Hegau nachdenken und diskutieren möchten. Die Veranstaltung wird geleitet von Dekan Matthias Zimmermann, Dekanatsreferent Manfred Fischer und der neuen Jugendreferentin Christina Fehrenbach.

Die Idee »Dekanat 4.0« entstand aus der Zukunfts-Kurzwerkstatt, die im vergangenen Herbst im Dekanatszentrum stattfand. »Dort wurde von den Teilnehmenden der Wunsch geäußert, öfters ein Format angeboten zu bekommen, um miteinander kreativ, unverkrampft und ohne Denkschränken über die Zukunft der Kirche im Dekanat reden und nachdenken zu können«, so Dekan Matthias

Zimmermann in einer Pressemitteilung. So entwickelte das Dekanatszentrum das Format »Dekanat 4.0«, was einerseits die Zukunftsorientierung der Veranstaltungen als auch die Anzahl pro Jahr zum Ausdruck bringen soll.

Viermal im Jahr lädt nun das Team der Dekanatsleitung zu einem Zukunftsforum »Dekanat 4.0« ins Dekanatszentrum nach Singen ein. »Das Leitungsteam versteht sich dabei als Moderatorenteam, das eine Art »Denkwerkstatt« anbietet, in der Ideen wachsen und zukunftsweisende Projekte entstehen können«, so Dekanatsreferent Manfred Fischer, der das Projekt organisiert. Dabei sei der Blick gerichtet auf das größere Ganze im Dekanat und das Netzwerk Kirche leitende Perspektive, so Fischer weiter. Neu im Team ist Jugendreferentin Christina Fehrenbach, die die Nachfolge von Rebecca Lauer angetreten hat.

Weitere Infos unter www.dekanat-hegau.de oder Telefon 07731/1690300. Anmeldung unter info@dekanat-hegau.de.

wir
bilden
aus!



Heizung
Bäder
Notdienst

KERSCHBAUMER

Schön, wenn's zuhause warm ist!
... und wenn Sie frieren, rufen Sie an,
wir sind für Sie da!

Engen Gerwigstr. 33 07733-505870 www.kerschbaumer.de



Öffnungszeiten des Rathauses

Bürgerbüro

Montag: 7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr
Dienstag: 7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr
Mittwoch: 7.30 - 13.00 Uhr nachmittags geschlossen
Donnerstag: 7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr
Freitag: 7.30 - 15.00 Uhr

Grundbuchamt, Bauamt, Standes- und Sozialamt, Rechnungs- und Steueramt, Gemeindekasse

Montag: 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 17.30 Uhr
Dienstag
bis Freitag: 8.00 - 12.00 Uhr nachmittags geschlossen

oder nach Vereinbarung

Landfrauen Frühstück

Hegau. Zu einem unterhaltsamen Frühstück mit Marianne Schätzle (alias Angela Merkel) laden die Landfrauen am Samstag, 18. Februar, um 9.30 ins Hotel »Sonne« in Gottmadingen herzlich ein.

Anmeldung bei Cornelia Zurrin, Tel. 07736/1257, oder Irmgard Volk, Tel. 07736/98933. Anmeldeschluss ist der 14. Februar. Auf einen unterhaltsamen Vormittag freut sich die Vorstandschaft.

Körbeltalexpress

Närrischer Seniorrennachtsnachmittag

Hegau. Der »Körbeltalexpress« mit Heiner, Oskar, Uli und Walter laden am Mittwoch, 15. Februar, ab 15 Uhr in die Büßlinger Begegnungsstätte »Linde« ein.

Gäste aus allen Ortsteilen und den umliegenden Gemeinden, die Lust zum Feiern, Singen und Schunkeln haben, sind herzlich eingeladen. Die Musikanten und das Lindenteam freuen sich auf viele Besucher.

SAUNA - INFRAROT
Kabinen Wärmekabinen
Gisi's Shop
Sauna Solar Fitness
Gisela Offenberg
Ausstellung - Beratung - Verkauf
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
Tel: 0 77 31 / 4 64 85
www.gho.de/sauna-shop

ranzenberger
putz & farbe
Wir suchen qualifizierte und zuverlässige
Maler, Stuckateure, Helfer u. Auszubildende
die Lust am Arbeiten haben.
ranzenberger putz & farbe GmbH
Lindenstraße 12, 78234 Engen
Tel.-Nr. 0 77 33 / 82 79
Fax 0 77 33 / 26 57
Mail: info@t-ranzenberger.de
www.t-ranzenberger.de

Wer sucht 48-jähr. Lagerhelfer
ohne Staplerschein, Montagehelfer, Auslieferungsfahrer FS Kl. 3, keine Nachtfahrten u. Personenbeförderung, in Voll- oder Teilzeit ab 3,5 - 4 Std. tägl. Mo - Fr.
Tel. 0 77 74 / 75 90 oder 01 76 / 26 60 23 18

WIR SUCHEN SIE
als verantwortungsbewussten **SÜDKURIER-Zusteller**
(ab 18 Jahren, morgens zwischen 4 und 6 Uhr)
in **Hilzingen und Weiterdingen.**
Direkt-Kurier Zustell-Druck- und Logistik GmbH
Tel. 0 75 31 / 999 - 11 00 / Bewerbung.DKZ@suedkurier.de

Apotheken-Notdienst

Do. 02.02.	Wasmuth-Apotheke Mühlhausen, Schloßstr. 40, Telefon 07733/5152
Fr. 03.02.	Hohentwiel-Apotheke Singen, Hegaustr. 14, Telefon 07731/905680
Sa. 04.02.	Christophorus-Apotheke Engen, Bahnhofstr. 3, Telefon 07733/8886 Flora-Apotheke Radolfzell, Brühlstr. 2, Telefon 07732/971991
So. 05.02.	Marien-Apotheke Singen, Rielasinger Str. 172, Telefon 07731/21370
Mo. 06.02.	Residenz-Apotheke Radolfzell, Poststr. 12, Telefon 07732/971160
Di. 07.02.	Stadt-Apotheke Engen, Vorstadt 8, Telefon 07733/5257
Mi. 08.02.	Martinus-Apotheke Singen, Uhlandstr. 48, Telefon 07731/41971
Do. 09.02.	Hilzinger Marien-Apotheke, Hauptstr. 61, Telefon 07731/99540

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0

Ärztlicher Notfalldienst:	
an Wochenenden und Feiertagen	116117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst:	0180 6077312
Augenärztlicher Notfalldienst:	0180 6075312
HNO Notfalldienst:	0180 6077211
Hegau-Klinikum Singen (Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25

Gasversorgung,	
Thüga Energienetze GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen,	07731/1480-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0
Störungsdienst:	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung	
während der Dienststunden,	07731/38 09-27
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	07731/3809-27
nach Dienstschluss	0176/61143148
Wärmeversorgung	
Solarcomplex	07731/827428

Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/8003501
Aids-Hilfe Konstanz e. V.	
Außenstelle Singen:	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen	
Gabi Bruderhofer	07734/934355
Dorfhelferinnenstation	
der Sozialstation Hegau-West	07734/934355
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund	
Singen-Radolfzell	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V.	
St. Georg-Str. 5, Gottmadingen,	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7293600
Hospizverein Singen und Hegau e.V.	
Im Gambrinus,täglich	07731/31138
Sozialpflegerischer Dienst e. V.	
Singen	07731/29992
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.	
Pflegedienst	07731/9983-0

INFO Kommunal
Verlag + Drucksachenservice
Gemeindeblatt Hilzingen

Anzeigenberatung
Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07733/97230 • Fax 97231
info-kommunal@t-online.de
Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr
außer Mittwochnachmittag

Automobile RUH
Hilzingen
EU-NEUWAGEN
 Hier geht's zur Fahrzeugbörse
www.automobile-ruh.info
 Obere Gießwiesen 2 • 78247 Hilzingen
 Tel. 0 77 31 / 6 53 44

Armando
Alleinunterhalter
 78247 Schlatt am Randen
 Für Ihre Feier - faire Preise
armando-musik.ch
lowy@gmx.ch
 DE: +49 (0)7739 928 98 18
 CH: +41 (0)79 645 90 49

jetzt

... gibt's
Markisen-Winterpreise
KELLHOFER
 Sonnenschutz - Rollläden - Fenster
 78224 Singen, Stockholzstr. 11
 Tel. 0 77 31 / 79 95 30
 e-mail: kellhofer@t-online.de
www.kellhofer.de

BERND
Ellerich
HEIZ-SERVICE
Öl & Gasheizung
Kundendienst
Solaranlagen
Wärmepumpen
Tankanlagen
Energieberatung
24-Stunden-Service ☎ 0 77 33 - 94 29 00

Elektrik
MENDROK
Wir bringen den Strom!
 Installationen • Kundendienst
 Nachtspeicherheizungen • Kabelanschluss
 SAT-Anlagen • Antennenbau • Planung und Projektion
 Dietmar Mendrok
 Mühlenstr. 6 • 78247 Hilzingen
 Tel. 0 77 31 / 6 00 22 • Fax 6 95 37

TWIELFELDER
ANGEBOTE ZUM

LANDMARKT
WOCHENENDE

 Frischland Mineralwasser
 medium oder naturelle
 jede Kiste mit 6x1,5L
 Flaschen, zzgl. 3,00 Euro
 Pfand **-69**

 Dr. Oetker
 Pizza Ristorante
 verschiedene
 Sorten, tiefgekühlt **1.77**

 Freixenet
 spanischer Sekt
 jede 0,75L Flasche **3.77**

 Berliner
 3 Stück **1.99**



Twiefelder Landmarkt • Weidgang 4 • 78247 Hilzingen • Tel.: 07731-98 41 10 • www.twiefelder-landmarkt.de
 Öffnungszeiten: Montag - Freitag 7:00 Uhr - 19:00 Uhr • Samstag 7:00 Uhr - 18:00 Uhr


 Handwerk + Bauservice
 Reiner Uhlemann

Ein-, Aus- und Umbau
 Renovationen
 Installationen
 Bautenschutz
 Domizilpflege

Otto-Dix-Strasse 30 78244 Randegg
handwerk-bauservice-uhlemann.de
 tel.0157 78884772

TISCHIDEEN & AMBIENTE
... entdecke Deinen Lifestyle!

Pfannenset
2tlg.
 Ø 20 / 28 cm
~~129,- €~~ **59,95 €**

Salatschleuder
~~99,- €~~ **59,95 €**

Schüsselset 3tlg.
~~109,- €~~ **59,95 €**

RÖSLE
 SINCE 1888

Immer zu unseren günstigen Internetpreisen:
 Poststrasse 29 | 78187 Geisingen-Leipferdingen
 Tel. 07708-23000-0 | www.tischideen-und-ambiente.de
 Mo - Fr 9 - 18 Uhr | Sa 9 - 14 Uhr